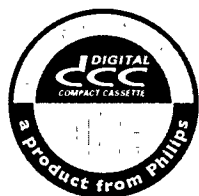
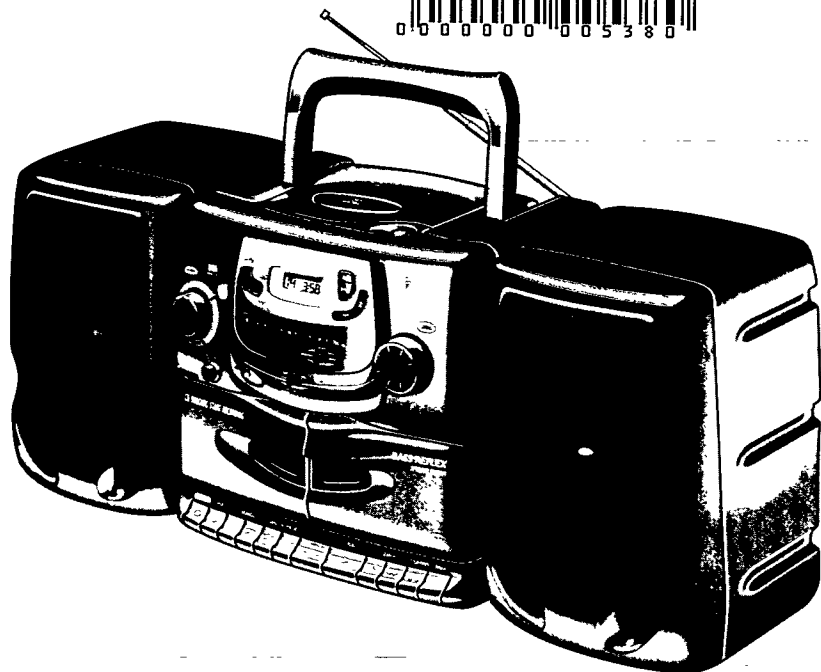


PHILIPS

AZ 2600 Portable CD Mini System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manual de utilização
使用説明書

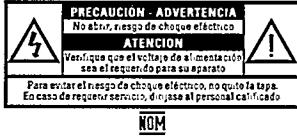


PHILIPS

(AUS) Australia
 Guarantee 39

(NZ) New Zealand
 Guarantee 39

(MEX) México NOM



Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
 Garantía 40

(BR) Brasil
 Garantía 40

English 4

English

Français 10

Français

Español 16

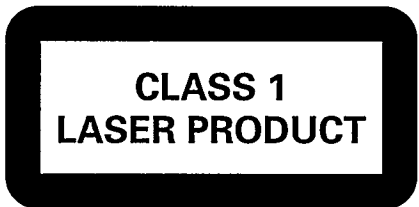
Español

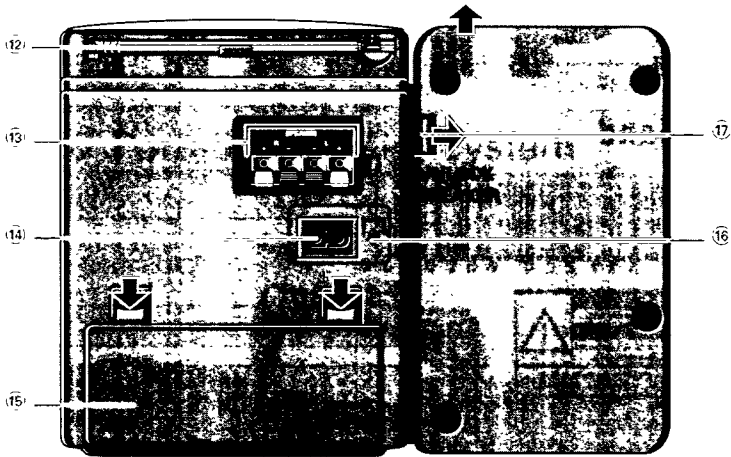
Português 22

Português

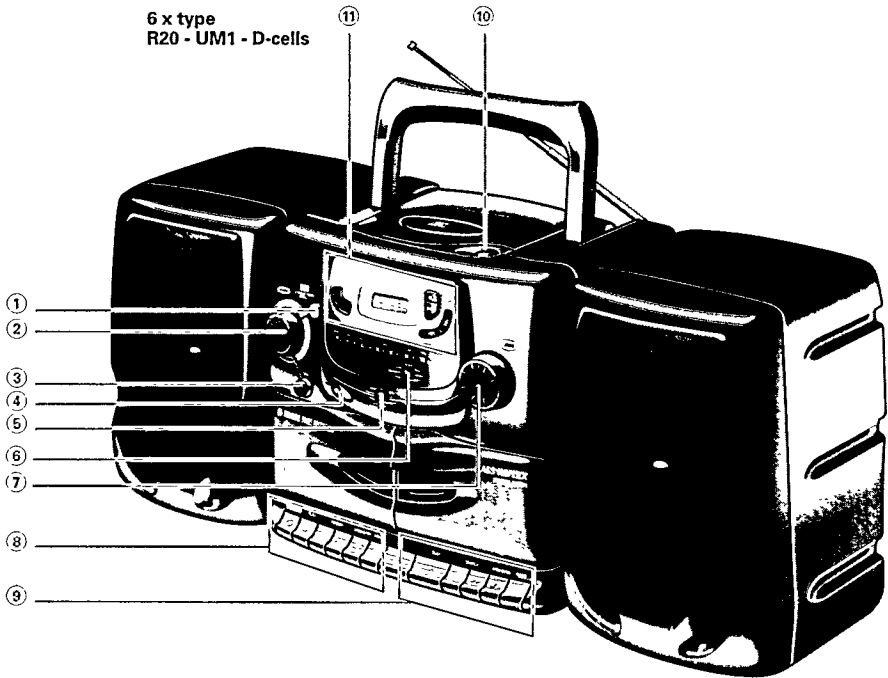
中文 28

中文






6 x type
R20 - UM1 - D-cells



Controles

Español

PANELES SUPERIOR Y DELANTERO

- ① **DBB Dynamic Bass Boost** - Para aumentar el nivel del bajo.
- ② **VOLUME** - Para ajustar el nivel del volumen.
- ③ **TONE CONTROL** - Para ajustar el énfasis de los tonos altos o bajos.
- ④  - 3.5 mm headphone socket
- ⑤ **SOURCE SELECTOR** - Para seleccionar la fuente de sonido: CD-TUNER-TAPE/OFF y para encender/apagar la alimentación de energía POWER ON/OFF.

SINTONIZADOR

- ⑥ **FM-MW** - Para seleccionar la banda de ondas (FM/MW).
- ⑦ **TUNING** - Para sintonizar las emisoras de radio en las bandas de ondas FM o MW (AM)

REPRODUCTORA DE CASSETTES

⑧ REPRODUCTORA 1

- RECORD ●** - Para comenzar una grabación.
- PLAY ►** - Para comenzar la reproducción.
- ◀◀** - Para la rebobinación rápida de la cinta.
- ▶▶** - Para el avance rápido de la cinta.
- STOP•OPEN ■ ▲** - Para parar la reproducción y abrir el compartimiento de cassette.
- PAUSE II** - Para interrumpir la reproducción o la grabación.

⑨ REPRODUCTORA 2

- PLAY ►** - Para comenzar la reproducción.
- ◀◀** - Para la rebobinación rápida de la cinta.
- ▶▶** - Para el avance rápido de la cinta.
- STOP•OPEN ■ ▲** - Para parar la reproducción y abrir el compartimiento de cassette.
- PAUSE II** - Para interrumpir la reproducción o la grabación.

REPRODUCTORA DE CDS

- ⑩ **OPEN** - Para abrir la puerta de CD.
- ⑪ **PLAY-PAUSE ►II** - Para comenzar o interrumpir la reproducción de un CD.
- STOP ■** - Para parar la reproducción o borrar un programa.
- SEARCH ◀▶** - Para saltar de una pista o buscar un pasaje o una pista.
- MODE** - por ej. para SHUFFLE (entremezclar) o REPEAT (repetir) la reproducción.
- PROGRAM** - Para programar los números de las pistas y para revisar el programa.

PANEL TRASERO

- ⑫ **ANTENA TELESCÓPICA** - Para mejorar la recepción de FM.
- ⑬ **ALTAVOCES** - Terminales para los altavoces.
- ⑭ **AC MAINS** - Socket for mains lead
- ⑮ **PUERTA DE PILAS** - Para abrir el compartimiento de pilas.
- ⑯ **SELECTOR DE TENSIÓN**
- ⑰ **PALANCAS DE ALTAVOCES** - Para soltar los altavoces.

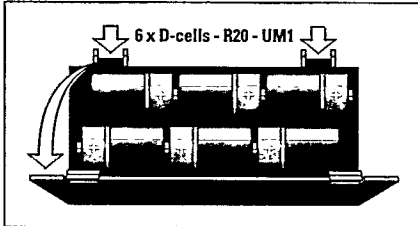
Fuente de energía

Instalación

FUENTE DE ENERGÍA

Pilas

Cuando sea conveniente, aprovechése de la fuente de energía si quiere conservar la vida de las pilas. Asegúrese que desconecta el cable de alimentación tanto del aparato como de la toma de la red, antes de insertar las pilas.



- Abra el compartimento de pilas e inserte seis pilas, tipo R20, UM1 o D-cells, como se indica.
- Cierre el compartimento, asegurándose que las pilas estén firmemente y correctamente colocadas.
- Quite las pilas cuando estén gastadas o cuando no vaya a usar el aparato por un largo tiempo.
- El uso incorrecto de las pilas puede ocasionar fugas de electrolito y por tanto corrosión del compartimento o puede causar que las pilas exploten. Por lo tanto:
 - No mezcle los tipos de pila, es decir las alcalinas con las de carbonado de zinc.
 - Cuando inserte nuevas pilas, reemplace todas las seis pilas a la vez.

Nótese: Se apaga la alimentación desde las pilas cuando el aparato esté conectado a la toma de la red.

Fuente de energía de la red

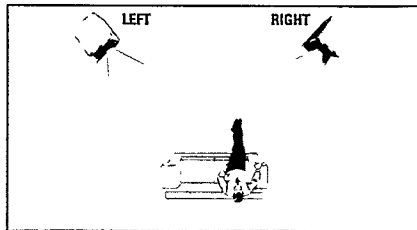
- Verifique que el voltaje que se indica en la placa de tipo (En la base del aparato) corresponde al voltaje de la red. Si no es así, consulte a su distribuidor u organización de servicio.
- Si su aparato está equipado con un selector de voltaje, ajústelo al voltaje de la red.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe MAINS y a la toma de la red en la pared.
- El aparato ahora está listo para su uso.
- Para apagar la alimentación de Corriente Alterna completamente, saque la clavija del enchufe de la pared.
- Desconecte el cable de alimentación cuando cambie a la alimentación de las pilas, o para proteger el aparato durante tiempo de relámpagos

ALTAVOCES DESMONTABLES

Para desmontar los altavoces

- Mantenga apretadas las palancas (que se ubican en las esquinas posteriores de los altavoces) y deslice los altavoces hacia arriba.

La posición ideal se obtiene cuando los dos altavoces delanteros y la posición de escuchar formen un triángulo equilátero y los altavoces estén a la altura de los oídos.



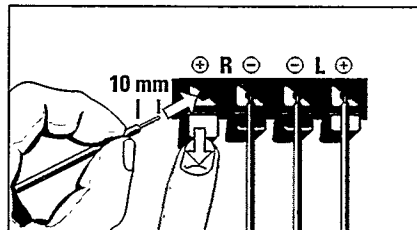
Nótese: Los altavoces con impedancia de 4 Ohmios o más, otros que los suplidos, pueden usarse en su lugar. Sin embargo, asegúrese que no usa altavoces con una impedancia inferior, porque eso dañará su aparato.

Para colocar los altavoces

- Deslice los altavoces desde arriba dentro de las ranuras en los laterales del gabinete del aparato. Los altavoces se colocarán en su posición con un 'clic'.

Para conectar los altavoces

- Conecte el altavoz derecho al terminal R, con el conductor rojo conectado a + y el negro al -.



- Coloque la porción pelada del conductor en el terminal del color que le corresponde.
- Repita el procedimiento para conectar el altavoz izquierdo al terminal L, asegurándose que conecta el conductor rojo al + y el negro al -.

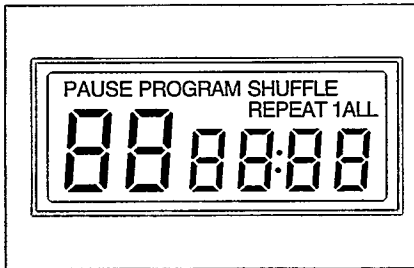
Español

OPERACIÓN GENERAL

- Para encender el aparato, ajuste la fuente utilizando el selector de fuente.
- Ajuste el sonido por medio de los controles VOLUMEN, TONE, y DBB.
- Para apagar el aparato, cambie el selector de fuente a TAPE/OFF con las teclas del cassette sueltas.

SINTONIZADOR

- Cambie el selector de fuente a TUNER.
- Ajuste el sonido por medio de los controles VOLUME, TONE y DBB.
- Seleccione la banda de ondas por medio del selector FM-MW
- Sintonice el aparato a una estación de radio por medio del botón TUNING.
 - Para **FM**, extienda la antena telescópica. Para mejorar la recepción de FM, incline y gire la antena. Reduzca su longitud si la señal es demasiado fuerte (muy cerca a una emisora).
 - Para **MW (AM)**, el aparato está dotado de una antena incorporada, y no se necesita la antena telescópica. Dirija la antena al girar el aparato entero.

REPRODUCTOR DE CD**INDICACIONES EN LA PRESENTACION DEL CD**

- **Total cantidad de pistas y tiempo de reproducción:** En posición STOP.
- **Número de la pista actual y tiempo transcurrido de reproducción:** Durante a CD reproducción.
- Modo de **SHUFFLE/REPEAT**; Cuando el modo respectivo esté seleccionado.
- **PROGRAM**: Cuando la función de programación esté activa.
- **door**: Cuando la puerta del compartimiento de CD está abierta.
- **P**: (PROGRAM) cuando una pista esté almacenada.
- **F**: (FULL) la cantidad máxima de pistas está almacenada.
- **C**: (CLEAR) cuando PROGRAM (programa) esté borrado.
- **no disc**: Error en la operación del CD o con el CD (véase Soluciones de Problemas).

REPRODUCIENDO UN CD

- Cambie el selector de fuente a CD.
- Pulse OPEN para abrir la puerta del CD.
- Inserte un AUDIO CD, con el lado impreso hacia arriba.
- Para cerrar la puerta, presiónela hacia abajo.
- Pulse **PLAY•PAUSE ►||** para comenzar la reproducción.
- Ajuste el sonido por medio de los controles VOLUME, TONE y DBB.
- Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE ►||**
- Pulse **PLAY•PAUSE ►||** de nuevo para continuar la reproducción.
- Pulse **STOP ■** para detener la reproducción de CD.
- Cambie el selector de fuente a la posición TAPE/OFF para apagar el aparato.

Nota: Reproducción del CD se detendrá también cuando:

- el CD llegue a su final
- la puerta del CD esté abierta
- el selector de fuente esté en la posición TAPE/OFF.

SELECCIONANDO UNA PISTA DIFERENTE DURANTE LA REPRODUCCION

- Usted puede saltar a la próxima pista al pulsar **SEARCH ►►** una sola vez. Si quiere saltar más de una pista, pulse **SEARCH ►►** más de una vez hasta que la presentación indique el número de la pista deseada.
- Si quiere repetir la pista actual desde el principio, pulse **SEARCH ◀◀** más de una vez. Si quiere repetir una de las pistas anteriores, pulse **SEARCH ◀◀** más de una vez hasta la presentación indique el número de la pista deseada.

COMENZANDO CON UNA PISTA EN PARTICULAR

- En la posición de parada puede seleccionar la pista deseada utilizando los botones de búsqueda **SEARCH ◀◀ o ►►**.
- Pulse **PLAY•PAUSE ►||** para comenzar la reproducción.

BUSCANDO UN CIERTO PASAJE DENTRO DE UNA PISTA

- Puede buscar un cierto pasaje dentro de una pista. El CD reproduce a bajo volumen pero a alta velocidad.
- Mantenga pulsada la tecla **SEARCH ◀◀ o ►►** durante la reproducción, y suelte la tecla en el momento que escuche el pasaje deseado. La reproducción normal del CD se resumirá desde este punto.

REPRODUCCION DE PISTAS EN ORDEN ENTREMEZCLADO – MODO ENTREMEZCLADO

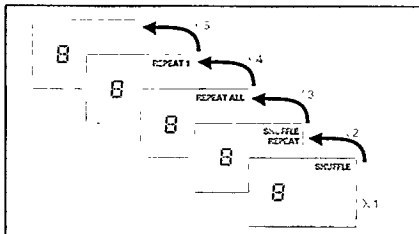
El modo SHUFFLE le permite reproducir todas las pistas en el CD en orden entremezclado.

Nótese: El modo SHUFFLE no puede combinarse con la función PROGRAM.

- Pulse **MODE una sola vez** antes o durante la reproducción.
- La presentación ahora muestra SHUFFLE.
- Las pistas ahora se reproducirán en orden entremezclado.
- Durante la reproducción usted puede usar **SEARCH** ◀◀ o **SEARCH** ▶▶ para seleccionar otra pista al azar.
- Para salir del modo SHUFFLE, pulse el botón **MODE** repetidamente (cuatro veces). También puede pulsar **STOP** ■ para parar la reproducción.

REPETICION DE CD ENTERO O UNA SOLA PISTA - REPITE

- Pulse **MODE** hasta que se presente la opción deseada: **REPEAT 1** - para repetir la pista actual continuamente. **REPEAT ALL** - para repetir el CD entero. **PROGRAM REPEAT ALL** - para repetir las pistas programadas. **SHUFFLE REPEAT** - para repetir el CD continuamente en orden entremezclado.



- Es posible cambiar las opciones durante la reproducción.
- para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** hasta que la presentación deje de mostrar la identificación del modo SHUFFLE/REPEAT.

PROGRAMANDO LOS NUMEROS DE LAS PISTAS

Puede almacenar hasta un máximo de 20 pistas en la memoria en la secuencia que usted desea. Puede almacenar cualquier pista más de una vez. Si ha almacenado 20 pistas, la presentación mostrará F para indicar que la memoria está llena.

Programando los números de las pistas

- Seleccione la pista deseada utilizando **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ hasta que la presentación indique el número de la pista deseada.
- Almacene la pista deseada pulsando **PROGRAM una vez**.
- Seleccione y almacene todas las pistas deseadas de un CD de esta manera.

Verificando el programa

- Para verificar el programa seleccionado, pulse **PROGRAM** durante más de dos segundos.
- La presentación indicará los números de las pistas seleccionadas en su secuencia.
- Comienza la reproducción del programa al pulsar **PLAY** • **PAUSE** ▶◥.

REPRODUCCIÓN DE CASSETTES

- Cambie el selector de fuente a **TAPE/OFF**.
- Pulse **STOP** • **OPEN** ■ ▲ para abrir el compartimiento de cassettes.
- Inserte un cassette pregrabado.
- Pulse **PLAY** ▶ y la reproducción comenzará.
- Ajuste el sonido por medio de los controles **VOLUME**, **TONE** y **DBB**.
- Para interrumpir la reproducción brevemente, pulse **PAUSE** ◥. Pulse esta tecla una vez más para resumir la reproducción.
- Pulsando ◀◀ ◯ ▶▶, es posible rebobinar la cinta en los dos sentidos.
- Para detener la reproducción, pulse **STOP** • **OPEN** ■ ▲.
- Ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** (con las teclas de la reproductora de cassettes sueltas) para apagar el aparato.

Nótese: Las teclas de sueltan automáticamente al terminar la cinta.

REPRODUCCIÓN CONTINUA

- Seleccione **TAPE/OFF** con el selector de fuente.
- Pulse las teclas **STOP** • **OPEN** ■ ▲ y para abrir los compartimientos de cassettes.
- Inserte un cassette pre-grabado en los dos compartimientos de cassettes.
- Pulse **PLAY** ▶ en la reproductora 1 y la reproducción comenzará en la reproductora 1.
- Pulse **PAUSE** ◥ en la reproductora 2 y luego **PLAY** ▶. En cuanto se para la reproducción en la reproductora 1, (cuando la cinta haya llegado al final o se haya pulsado **STOP** • **OPEN** ■ ▲) y se suelta la tecla **PAUSE** ◥ en la reproductora 2 y la reproducción comenzará en la reproductora 2.

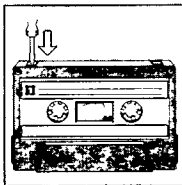
Magnetofono de cassettes

Español

GRABANDO UN CASSETTE

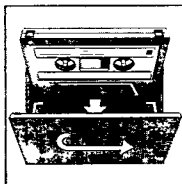
Información general sobre la grabación de cassettes

- La grabación es permitida siempre y cuando los derechos de propiedad y otros derechos de terceros no son infringidos.
- Es posible realizar grabaciones en la reproductora 1 solamente. Durante la grabación, es aconsejable no rebobinar una cinta en la reproductora 2.
- Este magnetofono no es apto para la grabación de cassettes tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Para hacer grabaciones debe usar cassettes tipo NORMAL (IEC I) en los cuales las lengüetas no han sido rotas.
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Cambiando los controles VOLUMEN, TONE, y DBB no afectará la grabación actual.
- La grabación no se realizará durante los primeros 7 segundos, mientras la porción delantera de la cinta pase las cabezas de grabación.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, coloque el lado del cassette que quiere conservar hacia arriba y rompa la lengüeta a la derecha. Ahora no es posible grabar en este lado del cassette.
- Para hacer este dispositivo de seguridad inefectivo volver, cubra el hueco de la lengüeta con cinta adhesiva.



Comenzando y parando la grabación

- Cambie el selector de fuente a TAPE.
- Pulse STOP•OPEN ■▲ para abrir el portacassettes.
- Inserte el cassette, con la bobina llena a la mano izquierda.
- Pulse RECORD● para comenzar la grabación. No es necesario pulsar la tecla PLAY▶. Esta ocurre automáticamente.
- Para grabar el otro lado del cassette, déle la vuelta manualmente, rebobínelo al comienzo y pulse RECORD●



Realizando una grabación desde el radio

- Pulse STOP•OPEN ■▲ para abrir el portacassettes.
- Inserte el cassette, con la bobina llena a la mano izquierda.
- Cambie el selector de fuente a TUNER (sintonizador).
- Sintonice la emisora deseada (ver recepción de radio).
- Pulse RECORD● para comenzar la grabación.
- Para interrupciones breves pulse PAUSE■.
- Para reanudar la grabación, pulse PAUSE■ de nuevo.
- Para parar la grabación pulse STOP•OPEN ■▲.

EL DOBLAJE - COPIANDO DESDE LA REPRODUCTORA 2 A 1

Para los mejores resultados, use la fuente de energía de la red, o nuevas pilas.

- Con el selector de fuente, seleccione TAPE y no mueva este botón durante la grabación.
- Pulse las teclas STOP•OPEN ■▲ para abrir los compartimientos de cassettes. Inserta una cinta grabada en la reproductora 1 y una cinta virgen para grabarla en la reproductora 1.
- Pulse PAUSE■ y luego RECORD● en la reproductora 1.
- Para comenzar el doblaje, pulse PLAY▶ en la reproductora 2
 - PAUSE■ será suelta.
 - Pulsando PAUSE■ en la reproductora 1, puede excluir los pasajes que no quiere grabar, mientras la reproductora continúe.
 - Utilizando la tecla PAUSE■ en la reproductora 1, la reproductora 2 grabará una zona en blanco.
- Para parar la grabación, pulse las teclas STOP•OPEN ■▲.

Sincronización de CD - grabando desde el reproductor de CD

- Cambie el selector de fuente a CD.
- Inserte un CD y, si así lo desea, programe los números de las pistas.
- Inserte un cassette grabable, con la bobina llena a la mano izquierda.
- Pulse RECORD● para iniciar la grabación.
 - Reproducción de programa del CD comienza automáticamente desde el principio del programa.
 - No es necesario arrancar el reproductor de CD por separado.
- Para interrupciones breves, pulse PAUSE■.
- Para resumir la grabación, vuelva a pulsar esta tecla
- Para parar la grabación, pulse STOP•OPEN ■▲.

Para seleccionar y grabar un pasaje particular dentro de una pista

- Pulse SEARCH◀◀ o ▶▶ para seleccionar el pasaje.
- Ajuste el CD a PAUSE■ ubique el pasaje seleccionado.
- La grabación se iniciará desde este punto preciso cuando pulse RECORD●.

PRECAUCIONES

- Ubique el aparato en una superficie dura y plana de tal manera que no se incline.
- Antes de reemplazar o sacar las pilas, siempre apague el aparato primero y espere hasta que la presentación del CD se apague.
- No cubra el aparato, porque el amplificador produce calor que tiene que disiparse libremente; entonces asegúrese que hay suficiente ventilación alrededor del aparato. Es necesario dejar un mínimo de 15 mm de espacio.

MANTENIMIENTO GENERAL

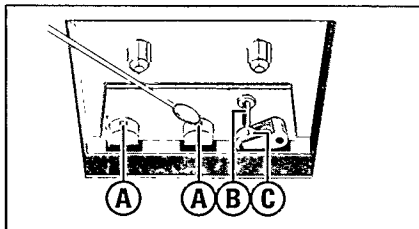
- Las partes mecánicas del reproductor CD y del magnetófono de cassettes contienen rodamientos autolubricantes, y no deben ser lubricadas.
- Un cuero de gamuza levemente humedecido con agua es suficiente para limpiar la caja.
- No use sustancias de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos, ya que estos pueden dañar la caja.
- No exponga el aparato, los CD, las pilas ni los cassettes a la humedad, la lluvia, la arena, o a la luz directa del sol o dejarlos en lugares donde ocurren altas temperaturas, tales como en las cercanías de aparatos de calefacción o en automóviles estacionados en el sol.

MANTENIMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD

- El lente puede anublarse si el reproductor de CD se mueve desde un ambiente frío hacia uno caliente. El reproductor no arrancará. Déle un poco de tiempo para que se aclimate.
- Mantenga el compartimiento de CD libre de polvo, usando un paño limpio.

MANTENIMIENTO DEL MAGNETOFONO

Para asegurarse de una buena calidad de grabación y reproducción, limpie las partes indicadas como (A), (B) y (C) después de cada 50 horas de operación o, por medio, una vez al mes. Utilice un palillo de algodón levemente mojado de alcohol o un líquido especial para limpiar las cabezas.

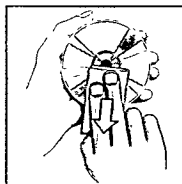
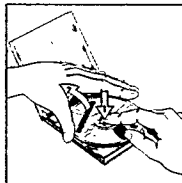


- Pulse PLAY ► y limpie las rodillas de caucho de presión (C).
- Luego pulse PAUSE II y limpie los cabrestantes (B) y las cabezas (A).
- Después de haberlos limpiado, pulse STOP • OPEN ▲.

Es posible también limpiar las cabezas (A) pasando un cassette limpiador por la máquina una sola vez.

MANEJO DEL CD

- Solamente use los Digital Audio CDs.
- Para sacar el CD de su estuche con facilidad, apriete el centro mientras saque el CD
- Nunca escriba sobre un CD ni pegue una calcomanía de ningún tipo.
- Siempre aguante el CD por el borde y siempre guárdelo en su estuche después de usarlo, con la etiqueta hacia arriba.
- El lente del reproductor de CD jamás debe tocarse
- No use sustancias de limpieza para limpiar un CD, ya que esto puede dañarlo. Para quitarle el polvo y la suciedad, respire sobre el CD y frótelo con un paño limpio y libre de hilacha, moviendo el paño en una línea recta desde el centro hacia el borde.



Español

RECICLAJE

Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.

- Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañía especialista.
- Se ha eliminado todo material redundante del empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en tres materiales primarios:
 - cartón (caja)
 - poliestireno expandido (amortiguación)
 - polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma)
- No deseche las pilas gastadas junto con la basura doméstica

Solucion de problemas

Si se produjera alguna anomalía, compruebe primero los puntos mencionados a continuación antes de llevar el aparato al taller de reparaciones.

ADVERTENCIA: Es ningún caso intente reparar el sistema Ud. mismo, pues ello anularía la garantía.

Español

PROBLEMA

- *POSSIBLE CAUSA*
- REMEDIO

I equipo no reacciona a la operación de ningún botón

- *Descarga electrostática.*
- Desconecte la alimentación de la unidad y espere unos segundos para conectarla de nuevo.

La visualización no es correcta

- *Descarga electrostática.*
- Desconecte la alimentación de la unidad y espere unos segundos para conectarla de nuevo.
- *Funcionamiento con baterías*
- Conmutar a alimentación a.c..

Sin sonido

- *VOLUME no está ajustado.*
- Ajuste VOLUME.
- *Los auriculares están conectados.*
- Desconecte los auriculares.
- *Pilas agotadas.*
- Coloque nuevas pilas.
- *Las pilas están instaladas incorrectamente.*
- Introduzca las pilas correctamente.
- *El cable de red no está conectado correctamente.*
- Conecte correctamente el cable de red.

Sonido deficiente

- *Uso de altavoces no apropiados*
- Utilice los altavoces suministrados.
- *Pilas agotadas.*
- Coloque nuevas pilas.

Sin sonido en el lado derecho o izquierdo

- *Altavoz conectado incorrectamente.*
- Conecte el altavoz correctamente

Sonido izquierdo y derecho invertidos

- *Altavoces conectados equivocadamente.*
- onecte el altavoz izquierdo en L, el derecho en R.

Ruido o zumbido fuerte de radio

- *El equipo está demasiado cercano a la TV, al video o al ordenador.*
- Aumente la distancia con respecto a los mismos

Deficiente recepción de radio

- *Señal débil en la antena de radio.*
- FM: Incline y gire la antena telescópica;
- AM: Gire todo el equipo.

Deficiente calidad de sonido de una casete

- *Polvo y suciedad en las cabezas, el cabrestante o el rodillo de presión.*
- Limpie las cabezas etc., ('Mantenimiento')

La grabación no funciona

- *Deberá retirar la(s) pestaña(s) del cassette.*
- Aplique una tira de cinta adhesiva sobre el espacio vacío de la pestaña.

La reproducción de CD no funciona

- *El CD está muy rayado o sucio.*
- Reemplace o limpie el CD, véase Mantenimiento
- *No se ha insertado un CD.*
- Inserta un CD
- *El CD está insertado al revés*
- Inserta el CD con el lado impreso hacia arriba.
- *El lente del laser está anublado*
- Espere hasta que el lente se ha aclimatizado

El CD saltar unas pistas

- *El CD está sucio o dañado.*
- Sustituya o limpie el CD.
- *PROGRAM o SHUFFLE están activos.*
- Desactive SHUFFLE o PROGRAM.

GUARANTEE FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**

GUARANTEE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact.

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

☒ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

**GARANTÍA PARA MÉXICO**

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,**Av. Coyoacán No. 1051,****Col. del Valle,****03100 México, D.F.****☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00****(BR) CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL**

Este aparelho é garantido pela Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal e 275 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado.

2. Esta garantia perderá sua validade se:

- a. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
- b. O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.

c. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.

d. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.

3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.

4. Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos, em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.

5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico autorizado, correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

6. Este produto tem garantia internacional. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.

7. A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informações ao consumidor, tel 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a: **caixa postal 21462 - CEP 04698-970 São Paulo - Sp.**

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, de 08:00 às 19:00 h; aos sábados das 08:00 às 13:00 h. Para atendimento fora do Brasil contate a Philips local ou a:

**Philips Consumer Service
Beukenlaan 2
5651 CD Eindhoven,
The Netherlands**

AZ 2600 - Portable CD Mini System

English 4

Français 10

Español 16

Português 22

中文 28

